Neihaischen
Guide and Scout Centre

Lëtzebuerger
Guiden a Scouten

Numéro de document

Fiche de réservation pour groupes guides–scouts & associations de jeunesse

Centre de Formation et d'Animation Neihaischen • 1, rue Principale • L-5290 Neihaischen • Tel.: +352 35 76 45 • Fax: +352 26 35 21 66 • tom.lahr@lgs.lu

Nous nous inscrivons fermement pour un séjour à Neihaischen

Nom du groupe ou de l'association

Groupe, association ou fédération

Nom du responsable de groupe

Prénom, nom

Rue

Code Postale | Localité / Ville

Tél./ Tél. portable | Téléfax | Courriel

Code-BIC & Compte bancaire IBAN

Arrivée / Départ (important pour les besoins d'entrée et de sortie)

Date d'arrivée | heure | Date de départ | heure

Demande de services supplémentaires

Nombre de participants

Moniteurs | participants

0
Total

Prix et tarifs

Hébergement sans ravitaillement
7 € / personne, min. 168 € pour groupes scouts
8 € / personne, min. 192 € pour assoc. de jeunesse
Les frais d'électricité, d'eau et de chauffage sont pris en compte séparément selon les tarifs en vigueur.

Nous avons besoin des espaces ci-dessous:

- ☐ Sous-sol et rez-de-chaussée
- ☐ Dortoirs pour ____ moniteurs
- ☐ Dortoirs pour ____ filles
- ☐ Dortoirs pour ____ garçons
- ☐ Terrain derrière le chalet
- ☐ Chapelle
- ☐ Terrain de camping (refuge et sanitaires incl.)
  3 € / personne par jour – min. 50 € par groupe

Services supplémentaires

- ☐ Nettoyage (100 € r.-de-ch. avec sanitaires)
- ☐ Nettoyage d'un étage suppl. (50 €)

Réservation et information
Réservation, informations supplémentaires et changements horaires concernant l'entrée et la sortie auprès du bureau de Tom Lahr:
+352 35 76 45 / +352 691 835 704 / tom.lahr@lgs.lu

Prière de remplir ce formulaire et de le renvoyer à l'adresse ci-dessus

Lieu et date | Signature

Informations concernant le Chalet Nicolas Rollinger sous www.lgs.lu/chalet ou www.scotel.lu

Confirmation de la réservation (ne pas remplir s.v.p.)

La présente vaut confirmation sous condition de virement d'un acompte (150 € pour séjour de fin de semaine, 100 € par jour supplémentaire) de ____ € avant le ____ sur le compte bancaire suivant CCPLLULL / IBAN LU30 1111 0294 1322 0000. Nous vous demandons d'indiquer la date de réservation ainsi que le nom du groupe lors de votre virement bancaire.

Luxembourg, le ____ Signature ____

Toute annulation d'une réservation endéans moins de 10 jours avant le début du séjour programmé ne sera remboursé qu'à moitié (50 %).
En cas d'annulation à moins de 5 jours précédant le début du séjour, l'acompte sera retenu intégralement.
Les groupes fédéraux nationaux LGS et les activités SAFAB ne sont pas concernés par le paiement d'acomptes; cependant, une annulation de la réservation sera facturée le cas échéant suivant les conditions d'annulation mentionnées.

Label Primeiert! · Fairtrade ZONE · FAIRTRADE Transfair · www.transfair.lu · fonds nova naturstroum · scenes

Neihaischen
Guide and Scout Centre

Lëtzebuerger
Guiden a Scouten

Dokumentnummer

Chers locataires,

Vous avez fait le choix du centre «Nicolas Rollinger». Nous vous en remercions et vous souhaitons un agréable séjour. Le centre «Nicolas Rollinger» est l'un des deux centres de formation des «Lëtzebuerger Guiden a Scouten», mais reste ouvert aux groupes de jeunes encadrés. L'association «Lëtzebuerger Guiden a Scouten a.s.b.l.» est propriétaire du centre. Ce n'est que par l'engagement de bénévoles qui s'occupent de l'entretien et de la gestion du centre et des alentours, que nous pouvons proposer les prix actuels. Nous vous prions d'y penser lors de votre séjour.

Règlement interne

1. Il est strictement interdit de fumer à l'intérieur du chalet. Nous vous prions d'utiliser les cendriers situés aux entrées du bâtiment.
2. Il est défendu de garder des animaux domestiques à l'intérieur du chalet.
3. Nos relations avec les voisins sont bonnes et nous espérons pouvoir maintenir cette situation. Nous vous prions donc de bien vouloir respecter le silence de 22.00 à 7.00 heures.
4. Il est défendu de manger ou de boire dans les dortoirs.
5. Pas de déplacements de meubles. Nous vous prions de laisser les lits et les matelas à leur endroit et de ne pas décrocher les tableaux.
6. Chaises et tables peuvent être déplacées de la salle «Jules Funck» vers la salle «Pater Nickels» et vice-versa. Les chaises et tables des autres salles doivent y rester. Vous pouvez empiler jusqu'à 7 chaises et jusqu'à 10 tables. Il est défendu d'amener des chaises ou tables à l'extérieur, prière d'utiliser les bancs et tables prévus à cet effet au garage. Le matériel de cuisine n'est pas utilisable sur le terrain de camping.
7. Un groupe venant de l'extérieur avec des chaussures trop sales fera mieux d'entrer par le garage et de déposer les chaussures sur l'étagère prévue à cet effet dans la cave près du garage.
8. Veuillez lire les informations ci-contre avant votre départ.
9. Pour des raisons de sécurité, l'entrée du garage doit être dégagée. Veuillez utiliser les emplacements prévus.
10. En cas d'une désinfection professionelle due à une maladie contagieuse, ces coûts seront facturés.

Alentours:
La partie de la forêt faisant partie du centre, est marquée par des marques blanches. Les locataires peuvent brûler le bois mort, mais il est défendu de couper des arbres. Il y a une place de feu (Square Dr. Richard) devant le chalet et deux aires de feu dans la forêt derrière le chalet à votre disposition. Les jeux de balle sont autorisés derrière la maison (le long du terrain). L'escalier de secours ne se prête pas aux jeux. Sur le site se trouvent les constructions du project Native Village (maison celte, tipi indien, cabane africaine). Vous êtes autorisés à les utiliser seulement après arrangement préalable.

Serviettes:
Vous êtes priés d'amener vos propres essuies pour faire la vaisselle.

Cheminée:
Vous pouvez bien-sûr utiliser la cheminée de la salle «Jules Funck» (ouvrir le clapet à droite, position horizontale).

Materiel d'entretien:
- Les produits de nettoyage se trouvent dans le sous-sol en dessous de l'escalier, près de la cuisine.
- Un aspirateur est à disposition dans l'armoire au premier étage.

Mode d'emploi de la cuisine:
Vous trouvez un mode d'emploi pour le réchaud à gaz et le lave-vaisselle dans la cuisine.

Adresse de contact en cas de problèmes:
Lëtzebuerger Guiden a Scouten, Tel. : 35 76 45

Avant votre départ (panneaux d'information à respecter):
- Prière de respecter les consignes de nettoyage affichées
- Nous vous prions de laisser le chalet dans un état propre. La cuisine et les installations sanitaires sont à contrôler tout particulièrement. Si le centre n'est pas remis dans un état propre, nous sommes contraints de vous facturer le nettoyage.
- Vider et nettoyer les réfrigérateurs et le congélateur.
- Remettre la vaisselle en place. Nous vous prions de signaler chaque dégât au gérant.
- Nous vous prions de vider toutes les poubelles et de remettre des sacs de plastique avant votre départ.
- Utilisez le centre de recyclage dans la cave et suivez les consignes de tri.
- Si vous avez fait du feu dans la cheminée, vous êtes priés d'enlever les cendres et de les enterrer dans la forêt (pelle et brouette au garage).
- Nettoyer les alentours (four à pizza, le barbecue, les places de feu).
- Remettez le bois de construction après usage à l'endroit prévu.
- Régler les thermostats sur «1».
- Le rez-de-chaussée et les installations sanitaires sont à nettoyer humidement si l'option payante du nettoyage professionnel n'est pas retenue. Les dortoirs sont à brosser, respectivement à nettoyer humidement si nécessaire.

Nous acceptons le règlement interne.

.....

Lieu, date, signature

Nous vous souhaitons un agréable séjour!

Le „Comité Neihaischen"

Label Primëlert!
Fairtrade ZONE
FAIRTRADE Transfair
www.transfair.lu
fonds nova naturstroum
scenes
scout centres of excellence for nature and environment